タガログ語版／Tagalog Edition

Gifu Prefecture Public Relations

Balita mula sa Prepektura ng Gifu

●Populasyon sa Prepektura
1,991,390 (nabawasan ng 928)

※Hunyo1, 2019 hanggang sa kasalukuyan.
※Ang ( ) ay inihambing sa nakaraang buwan.

Prefectural Government Public Relations TV Program
「Gifu Prefecture Government Hotline」- Televise
(Palabas) Huwebes 18:53 ~ 18:57
(Replay) Martes 21:54 ~ 21:58

Ang「Balita mula sa Prepektura ng Gifu」ay pinapalabas din sa *Gifu Chan* (Channel 8)!

Facebook「清流の国ぎふ」
Kasalukuyang makikita sa Minamo Dayori!!
岐阜県 ミナモだより hanapin

Pindutin ang **"d" button** para makuha ang lokal na impormasyon!

Highlights para sa Setyembre 2019

"Gifu Flower Festival 2019"

Hitsura ng group planting experience

Magbubukas ng klase sa paghahalaman at maaaring makilahok ang kahit sinuman. Sa klase na ito, may eksibisyon ng mga makukulay na flower arrangement at talakayan ng mga bulaklak na produkto ng prepektura. Bilang karagdagan, sa parehong araw, gaganapin ang autumn garden show- "Halloween Garden". Palipasin ang araw dito na napapaligiran ng mga makulay na bulaklak.

◆**Petsa at Oras:** Oktubre 5 (Sabado) at 6 (Linggo)
9:00 ~ 16:00

◆**Lugar:** Flower Festival Commemorative Park
(Kani-shi, Seta 1584-1)

◆**Para sa mga Katanungan:**
Flower Festival Commemorative Park
☎057-463-7373 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)

◆**Hanaping Salita:** ぎふフラワーフェスティバル

"Expressway Discount papuntang Toyama"

Toyama Bay at Shinminato Bridge (Kaioh Maru Park)

Ang Toyama Prefecture at Gifu Prefecture ay nagtutulungan upang ipromote ang kagandahan ng kanilang prepektura. Hinihimok ang lahat na subukan mag-joyride gamit ang expressway discount at bisitahin ang mga magandang tanawin sa Toyama.

◆**Panahon:** hanggang Disyembre 1, 2019 (Linggo)

◆ **Bayad:** Regular Vehicle ¥4,200~ para sa dalawang magkasunod na araw

◆**Mga Kondisyon:** may ETC (Regular Vehicle, Kei car o 2-wheeled Motorcycle)
※kailangan mag-apply sa Website

◆**Para sa Katanungan:** NEXCO Central Nippon Customer Center TOLL FREE ☎ 0120-922-229
Kung hindi magamit ang TOLL FREE
☎ 052-223-0333 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)

◆**Hanaping Salita:** 飛騨・富山ドライブプラン

Kahon ng Impormasyon

Paliwanag ng Icon: Kaganapan · Pangangalap · Kwalipikasyon/ Pagsasanay · Iba pa

Dementia Café Relay

Upang mapalalim ang pag-unawa sa demensya ang buwan ng Setyembre ay itinalaga na "World Alzheimer Month". Sa buwan na ito, magsasagawa ng "Demensya Café" kung saan makikipag-ugnay ang mga taong may demensya at ang kanilang mga pamilya sa lokal na komunidad.

◆Petsa: unang bahagi ng Setyembre hanggang unang bahagi ng Oktubre (Isang beses sa isang linggo)
◆Lugar: Magsasagawa ng paglilibot sa limang lugar sa prepektura
◆Para sa Katanungan: Senior Citizens' Welfare Division
☎058-272-8296 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
◆Hanaping Salita: 岐阜県認知症カフェリレー

Para sa mga nakakaranas ng "Social Withdrawal"

Tumatanggap ng mga konsultasyon mula sa mga taong nakakaramdam ng "Social Withdrawal" (*Hikikomori*) at mula rin sa kanilang mga pamilya.

◆Oras ng Konsultasyon: Lunes~ Biyernes, 9:00~17:00
◆Paraan ng Konsultasyon: Telepono o Panayam
※Kailangan ng reserbasyon para sa mga Panayam
◆Bayad: LIBRE
◆Para sa mga Katanungan: Social Withdrawal Regional Support Center
(loob ng Mental Health Welfare Center)
☎058-231-9724 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
◆Hanaping Salita: 岐阜県　ひきこもり地域支援センター

Nangangalap para sa Sign Language Interpreter Exam

◆Petsa ng Eksaminasyon: Disyembre 7 (Sabado)
◆Lugar ng Eksaminasyon: Chubu Gakuin (Kakagamihara –shi)
◆Application Form: ipinamamahagi sa Gifu Association of the Deaf
※Available din mula sa website
◆Petsa ng Aplikasyon: Hanggang sa katapusan ng Oktubre
◆Para sa mga Katanungan: Gifu Prefecture, Association of the Deaf
☎058-278-1301 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)
◆Hanaping Salita: 岐阜県聴覚障害者協会

Magbabago ang Sistema ng Vehicle Tax Exemption para sa mga may Disabilidad

Upang mapalawak ang sistema ng pagbabawas ng tax (exemption) ng sasakyan para sa mga taong may kapansanan at kanilang pamilya, maguumpisa na sa Oktubre ang pagtanggap ng mga paunang aplikasyon mula sa mga taong karapat-dapat.

【Taong may Physical Disability】
Ang kapamilyang nagmamaneho ng kotse (anumang grado ng disability card) ay magiging kaparehas ang tax exemption eligibility sa taong may physical disability na nagmamaneho.

【Taong may Intelektwal at/o Mental Disability】
Magiging eligible na din sa exemption ang mga taong may disabilidad na nagmamaneho.

◆Para sa Katanungan: Prefectural Automobile Tax Office
☎058-279-3781 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)

Prefectural Literature Symposium

Sa pamamagitan ng mga lektura at pagbabasa tungkol sa mga gawa ni Toson Shimazaki at Ogai Mori, ipakikilala namin sa inyo ang magagandang tunog at ekspresyon sa Hapones.

◆Petsa at Oras: Setyembre 29 (Linggo), 13:30~15:30

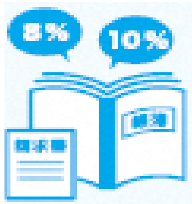
◆Lugar: Prefectural Library (Gifu-shi)

◆Deadline ng Aplikasyon: hanggang Setyembre 27 (Biyernes)

◆Para sa Aplikasyo at Katanungan: Cultural Heritage Division
☎058-272-8756 (tumutugon sa wikang Hapon lamang)

◆Hanaping Salita: 岐阜県文語シンポジウム

Anunsyo para sa mga may-ari ng negosyo!
Magbabago ang paraan ng pagbawas ng buwis sa pamimili!



Mula Oktubre 1, 2019, magsisimula ang sistema na nagbababa ng tax rate para sa Consumption tax at Local consumption tax. Apektado lahat ng business operators.
Mayroon ding tulong salapi ang pamahalaan para sa pag-setup ng bagong cash register.

◆Para sa mga detalye, hanapin ang salitang ito: 軽減税率　国税庁

Ito ang kasalukuyang impormasyon mula Hulyo 29, 2019.

Para sa mga katanungan ukol sa pahinang ito, makipag-ugnayan sa Gifu Ken Public Relations Division
☎058-272-1111 (Dir. Lin.) (tumutugon sa wikang Hapon lamang) FAX 058-278-2506
Sa pakikipagtulungan ng Gifu International Center http://www.gic.or.jp